

Bruksela, 7 lutego 2017 r.
(OR. en)

5919/17

COPEN 29
EUROJUST 19
EJN 8

NOTA

Od:	Maurizio Massari, stały przedstawiciel, Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej
Data:	21 grudnia 2016 r.
Do:	Christine Roger, dyrektor generalna, Rada Unii Europejskiej
Dotyczy:	Decyzja ramowa Rady 2008/947/WSiSW o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków i decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia w celu nadzorowania przestrzegania warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych – Powiadomienie złożone przez Włochy

Szanowna Pani!

Dekretem ustawodawczym nr 38 z dnia 15 lutego 2016 r., który wszedł w życie 29 marca 2016 r., Włochy wdrożyły decyzję ramową Rady 2008/947/WSiSW o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków i decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia w celu nadzorowania przestrzegania warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych.

Niniejszym przekazuję do Pani informacji notę włoskiego Ministerstwa Sprawiedliwości w sprawie wdrożenia tej decyzji ramowej, do której to noty załączam:

- tekst przepisów wdrażających w języku włoskim wraz z nieoficjalnym tłumaczeniem na język angielski; *[niezamieszczony]*
- deklaracje zgodnie z art. 3 ust. 1, art. 5 ust. 4 oraz art. 21 decyzji ramowej;
- wykaz właściwych organów wraz z ich danymi kontaktowymi.

(zwrot grzecznościowy)

(podpisano) Maurizio Massari

Deklaracje zgodnie z art. 3 ust. 1, art. 5 ust. 4 oraz art. 21 decyzji ramowej

Artykuł 3 ust. 1 Właściwe organy

Właściwy organ (Włochy jako państwo wydania): Prokurator przy sądzie właściwym do wykonania decyzji.

Właściwy organ (Włochy jako państwo wykonania): Sąd apelacyjny, w którego jurysdykcji osoba skazana ma zgodne z prawem zwykle miejsce pobytu w momencie przekazania środka organowi sądowemu lub do którego jurysdykcji osoba skazana wyraziła wolę przeniesienia zgodnego z prawem zwykłego miejsca pobytu (zob. załączony wykaz).

Możliwe jest bezpośrednie przekazywanie między organami sądowymi. Przekazywanie może także odbywać się za pośrednictwem organu centralnego (Ministerstwo Sprawiedliwości, Wydział II, Międzynarodowa Współpraca Sądowa).

Ministerstwo Sprawiedliwości przekazuje i otrzymuje wyroki i decyzje oraz zaświadczenie, a także zajmuje się wszelką odnośną korespondencją. Zajmuje się również wszelką korespondencją dotyczącą wniosków, które nie muszą być rozstrzygnięte bezpośrednio przez właściwy organ sądowy.

Art. 5 ust. 4 Warunki przekazania decyzji

Przekazanie właściwemu organowi państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie, w którym osoba skazana ma zgodne z prawem zwykle miejsce pobytu, jest dopuszczalne, o ile organ ten wyrazi na to zgodę.

Artykuł 21 – Języki

Język włoski.

ADRESY***Ministerstwo Sprawiedliwości*****Dipartimento per gli Affari di Giustizia**

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – Faks: 0668897528

prot.dag@giustiziacerit.itufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it***Organy wymiaru sprawiedliwości odpowiedzialne za wykonanie*****1) Corte d'Appello di ANCONA****Adres:** Via G. Carducci, 3**Miejscowość:** ANCONA**Kod pocztowy:** 60121

071 - 5061 (centrala)

Tel.: 071 - 5063132 (kierownik)**Faks:** 071 - 2075975 (sekretariat)prot.ca.ancona@giustizia.it**E-mail:** ca.ancona@giustizia.itpenale.ca.ancona@giustizia.it**E-MAIL CERTYFIKOWANY:** prot.ca.ancona@giustiziacerit.it
penale.ca.ancona@giustiziacerit.it**2) Corte d'Appello di BARI****Adres:** Piazza De Nicola**Miejscowość:** BARI**Kod pocztowy:** 70123**Tel.:** 080 - 5298111**Faks:** 080 - 5794510**E-mail:** ca.bari@giustizia.itprot.ca.bari@giustiziacerit.it**Numer identyfikacji podatkowej:** 80018530727**Strona internetowa:** www.giustizia.bari.it

3) Corte d'Appello di BOLOGNA

Adres: Piazza dei Tribunali, 4
Miejscowość: BOLOGNA
Kod pocztowy: 40124
Tel.: 051 - 201111
051 - 201848 (sekretariat dyrektora)
051 - 6449578 (sekretariat prezesa)
Faks: **Dział ds. Ekstradycji i Europejskiego Nakazu Aresztowania**
Tel.: 051 - 201456 / 428
Faks: 051 – 201471
E-mail: ca.bologna@giustizia.it
Strona internetowa: <http://www.giustizia.bologna.it/>

4) Corte d'Appello di BRESCIA

Adres: Via Lattanzio Gambara, 40
Miejscowość: BRESCIA
Kod pocztowy: 25122
Tel.: 030 - 7673111 (centrala)
030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 (kancelaria wydziału karnego)
Faks: 030 - 7673331 (kancelaria wydziału karnego)
E-mail: ca.brescia@giustizia.it
Strona internetowa: http://www.distretto.brescia.giustizia.it
/

5) Corte d'Appello di CAGLIARI

Adres: Piazza della Repubblica, 18
Miejscowość: CAGLIARI
Kod pocztowy: 09125
Tel.: 070 - 60221
Faks: 070 - 60222535 / 2789
E-mail: ca.cagliari@giustizia.it

6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Adres: Via Libertà, 3
Miejscowość: CALTANISSETTA
Kod pocztowy: 93100
Tel.: 0934 - 71111 (centrala)
0934 - 71281 (sekretariat prezesa)
0934 - 592695 (sekretariat prezesa)
Faks: 0934 - 596417 (kancelaria pierwszego wydziału karnego)
0934 - 71255 (kancelaria drugiego wydziału karnego)
E-mail: ca.caltanissetta@giustizia.it

7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Adres: *Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena*
Miejscowość: *CAMPOBASSO*
Kod pocztowy: *86100*
0874 - 4001 (centrala)
0874 - 400245 (sekretariat do spraw ogólnych – kierownik)
Tel.: *0874 - 400255 (kancelaria wydziału karnego – kierownik)*
0874 - 400254 (kancelaria wydziału karnego – personel)

0874 - 97445 (sekretariat do spraw ogólnych)
Faks: *0874 - 400304 (kancelaria wydziału karnego)*

E-mail: ca.campobasso@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80003920701
Strona internetowa: www.ca.campobasso.giustizia.it

8) Corte d'Appello di CATANIA

Adres: *Piazza Verga*
Miejscowość: *CATANIA*
Kod pocztowy: *95100*
Tel.: *095 – 366111*
Faks: *095 - 502603 (sekretariat)*
E-mail: ca.catania@giustizia.it
Strona internetowa: <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

9) Corte d'Appello di CATANZARO

Adres: *Piazza Matteotti, 3*
Miejscowość: *CATANZARO*
Kod pocztowy: *88100*
Tel.: *0961 - 885111 (centrala)*
Faks: *0961 - 885200 / 722445 / 723786*
E-mail: ca.catanzaro@giustizia.it

10) Corte d'Appello di FIRENZE

Adres: Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia
Miejscowość: FIRENZE
Kod pocztowy: 50127
Tel.: 055 - 79941 (centrala)
055 - 7995277 (kancelaria wydziału karnego)
055 - 7995282 (I wydział karny)
Faks: 055 - 7995448 (II wydział karny)
055 - 7995348 (III wydział karny)

E-mail: ca.firenze@giustizia.it
E-MAIL CERTYFIKOWANY: prot.ca.firenze@giustiziacert.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80003870666

11) Corte d'Appello di GENOVA

Adres: Piazza Portoria, 1
Miejscowość: GENOVA
Kod pocztowy: 16100
Tel.: 010 - 5691 (centrala)

Faks: 010 - 5692445 (sprawy karne)
E-mail: ca.genova@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 800466900105

Strona internetowa: www.corteappello.genova.it
www.urp.ufficijudiziari.genova.it

12) Corte d'Appello di L'AQUILA

Adres: Via Pile, 7
Miejscowość: L'AQUILA
Kod pocztowy: 67100
0862 - 632309 (sekretariat prezesa sądu)
0862 - 632324 / 838 (sekretariat dyrektora)
Tel.: 0862 - 632437 (wydział karny – dyrekcja)
0862 - 632877 (wydział karny wykonawczy)

Faks: 0862 - 632866 / 867 (wydział karny)

E-mail: ca.laquila@giustizia.it
Księgowość: contabilita.ca.laquila@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80003870666
Strona internetowa: <http://www.giustizia.abruzzo.it>

13) Corte d'Appello di LECCE

Adres: Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)
Miejscowość: LECCE
Kod pocztowy: 73100
Tel.: 0832 - 660111 (centrala)
0832 - 247977 (sekretariat)
Faks: 0832 - 244419 (centrala)
0832 - 3331766 (wydział karny)
E-mail: ca.lecce@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80012070753
Strona internetowa: <http://www.corteappellocce.it/>

14) Corte d'Appello di MESSINA

Adres: Via Tommaso Cannizzaro
Miejscowość: MESSINA
Kod pocztowy: 98100
Tel.: 090 - 77661 (centrala)
Faks: 090 - 675271
E-mail: ca.messina@giustizia.it
Strona internetowa: <http://www.giustizia.messina.it/>

15) Corte d'Appello di MILANO

Adres: Via Freguglia, 1
Miejscowość: MILANO
Kod pocztowy: 20122
Tel.: 02 - 5436 (centrala)
Faks: 02 - 54108081 (sekretariat)
E-mail: ca.milano@giustizia.it
Strona internetowa: <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

16) Corte d'Appello di NAPOLI

Adres: Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio
(Settore Amministrativo) Kod pocztowy: 80139 - NAPOLI
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio - Torre
A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale)
Kod pocztowy: 80143

Miejscowość: NAPOLI

Tel.: 081 - 2237111 (centrala)
081 - 2232038 (dyrektor administracyjny)
081 - 2232051 / 2233257 (sekretariat)

Faks: 081 - 2233255 (dyrektor administracyjny)

E-mail: ca.napoli@giustizia.it
sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it

**E-MAIL
CERTYFIKOWANY:**

Strona internetowa: www.ca.napoli.giustizia.it

17) Corte d'Appello di PALERMO

Adres: P.zza Vittorio Emanuele Orlando

Miejscowość: PALERMO

Kod pocztowy: 90138

Tel.: 091 - 6115265

Faks: 091 - 589362 / 7423460

E-mail: ca.palermo@giustizia.it

Strona internetowa: <http://www.giustizia.palermo.it>

18) Corte d'Appello di PERUGIA

Adres: Piazza Matteotti, 22

Miejscowość: PERUGIA

Kod pocztowy: 06100

Tel.: 075 - 54051

Faks: 075 - 9669224

E-mail: ca.perugia@giustizia.it

19) Corte d'Appello di POTENZA

Adres: Via Nazario Sauro, 71
Miejscowość: POTENZA
Kod pocztowy: 85100
Tel.: 0971 - 491111 (centrala)
0971 - 491720 - 22 (kancelaria wydziału karnego)
Faks: 0971 - 487885 (biuro prezesa)
0971 - 491724 (kancelaria wydziału karnego)
E-mail: ca.potenza@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80005240769
Strona internetowa: <http://www.giustizia.basilicata.it/>

20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Adres: Piazza Castello, 2
Miejscowość: REGGIO CALABRIA
Kod pocztowy: 89100
Tel.: 0965 - 8571 (centrala)
Faks: 0965 - 857416
E-mail: ca.reggiocalabria@giustizia.it
penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it
sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it
E-MAIL CERTYFIKOWANY: sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it

Numer identyfikacji podatkowej: 80006990800

21) Corte d'Appello di ROMA

Adres: 06 - 398081 (centrala)
via Romeo Romei, n 2
Miejscowość: ROMA
Kod pocztowy: 00136
E-mail: ca.roma@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80416340588
Strona internetowa: <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

22) Corte d'Appello di SALERNO

Adres: Corso Garibaldi
Miejscowość: SALERNO
Kod pocztowy: 84100
Tel.: 089 - 5645111
089 - 5645157 (biuro prezesa)
Faks: 089 - 251662
E-mail: ca.salerno@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80023290655
Strona internetowa: <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

23) Corte d'Appello di TORINO

Adres: Corso Vittorio Emanuele II,
130
Miejscowość: TORINO
Kod pocztowy: 10138
Tel.: 011 - 4327111 (centrala)
Faks: 011 - 4329823 / 485
E-mail: ca.torino@giustizia.it
Strona internetowa: <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

24) Corte d'Appello di TRENTO

Adres: Largo Pigarelli, 1
Miejscowość: TRENTO
Kod pocztowy: 38122
Tel.: 0461 - 200111 (centrala)
0461 - 200210 (biuro ds. informacji)
0461 - 200273 (sekretariat)
Faks: 0461 - 261209 (sekretariat)
0461 - 261319 (sprawy karne)
E-mail: ca.trento@giustizia.it
Numer identyfikacji podatkowej: 80016940225

25) Corte d'Appello di TRIESTE

Adres: Via Foro Ulpiano, 1
Miejscowość: TRIESTE
Kod pocztowy: 34100
Tel.: 040 - 7792111 (centrala)
Faks: 040 - 635120 /
368326
E-mail: ca.trieste@giustizia.it

26) Corte d'Appello di VENEZIA

Adres: San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA

Miejscowość: VENEZIA

Kod pocztowy: 30124

Tel.: 041 - 5217611 (centrala)

Faks: 041 - 5217645 (sekretariat sędziów)
041 - 5217677 (główna kancelaria wydziału karnego)

E-mail: ca.venezia@giustizia.it
presidenza.ca.venezia@giustizia.it
centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it
assise.penale.ca.venezia@giustizia.it

Numer identyfikacji podatkowej: 80015340278
